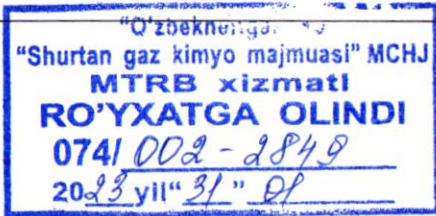


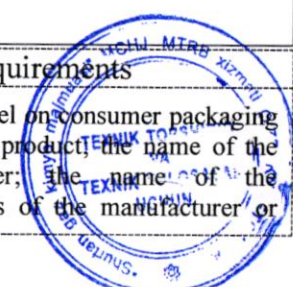
TEXNIK TOPSHIRIQ / ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ / TECHNICAL ASSIGNMENT



<p>TEXNIK TOPSHIRIQ “Shurtan gaz-kimyo majmuasi” MCHJ ehtiyoji uchun Issiqlik tashuvchi moyini etkazib berish uchun</p>	<p>ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на поставку масло теплоноситель для нужд ООО «Шуртанский ГХК»</p>	<p>TECHNICAL ASSIGNMENT for the supply of Coolant Oil for the needs of LLC “SGCC”</p>
--	---	--

1. UMUMIY MA'LUMOTLAR	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Nomlanishi	1.1 Наименование	1.1 Name
Issiqlik tashuvchi moy	Масло теплоноситель	Coolant oil
1.2 Xarid qiliash uchun asos	1.2. Основание и цель приобретения продукта	1.2 The basis and reason for purchasing of the product
Asos: 2023 yil uchun polietilen ishlab chiqarish sexining tasdiqlangan yillik buyurtmasi. Maqsad: Yillik sarf-me'yorga asosan issiqlik tashuvchi moyini almashtirish.	Основание: Годовая заявка на 2023 год. Цель: Для замены масло теплоносителя согласно годовой норме расходов.	Basis: approved annual application of the polyethylene production workshop for 2023. Purpose: To replace the coolant oil according to the annual rate of expenditure.
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili/mahsulot ishlab chiqarilganligi)	1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска продукта)	1.3 Information on the novelty (year of production/release of the product)
Tovar yangi bo'lishi va etkazib berilishidan ko'pi bilan 6 oy oldin ishlab chiqarilgan bo'lishi kerak.	Товар должен быть новым и произведён не позднее, чем за 6 месяцев до самой поставки товара.	The goods must be new and produced no later than 6 months before the delivery of the goods.
2. QO'LLANISH SOHASI	2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	2. SCOPE OF USE
Issiqlik tashuvchi moy ekstruder va granulyator zonalarini isitish uchun ishlatiladi.	Масло теплоноситель используется для нагрева зон экструдера и гранулятора.	The coolant oil is used to heat the zones of the extruder and granulator.
3. ISHLATISH SHAROITI	3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	3. OPERATING CONDITIONS
Texnik hujjatlarga muvofiq.	В соответствии с технической документацией.	In accordance with the technical documentation.

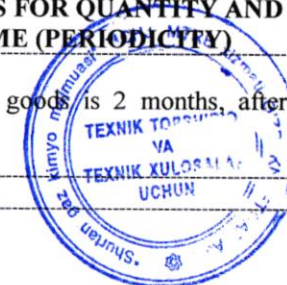
4. TEXNIK TALABLAR	4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	4. TECHNICAL REQUIREMENTS
4.1. Asosiy texnik talablar Основные технические требования Basic technical requirements		
Наименование показателя/ The name of the indicator	Норма/ Standard	
Внешний вид Appearance	от бесцветного до коричневого from colorless to brown	
Плотность при 25°C, кг/м ³ Density at 25°C, kg/m ³	1043,0	
Средняя молекулярная масса/ Average molecular weight	204,6	
Температура самовоспламенения, °C не более/ Auto-ignition temperature, °C no more	432 (ASTM E 659-78)	
Нижний предел воспламеняемости (расчетные величины)/ Lower flammability limit (calculated values)	0,44 об.% при 200°C 0.44 designation at 200°C	
Верхний предел воспламеняемости (расчетные величины) Upper flammability limit (calculated values)	5,2 об.% при 200°C 5,2 designation at 200°C	
Температура вспышки в закрытом тигле, °C Flash point in a closed crucible, °C	137	
Температура замерзания (кристаллизации), °C Freezing point (crystallization), °C	< Минус 4 < minus 4	
Температура кипения при атмосферном давлении, °C, не менее Boiling point at atmospheric pressure, °C, not less	289	
Максимальная температура на в пленочном слое, °C Maximum temperature in the film layer, °C	385	
3.2 Markirovkaga qo'yiladigan talablar	3.2 Требования к маркировке	3.2 Marking requirements
Markalash o'ramidagi belgining mazmuni quyidagilarni o'z ichiga olishi kerak: mahsulot nomi; ishlab chiqarilgan mamlakatning nomi; ishlab chiqaruvchining nomi; ishlab chiqaruvchi yoki	- В содержании маркировочной надписи на потребительской таре должны быть указаны: наименование продукции; наименование страны изготовителя; наименование предприятия-изготовителя;	The contents of the marking label on consumer packaging must contain: the name of the product; the name of the country of the manufacturer; the name of the manufacturer; the legal address of the manufacturer or



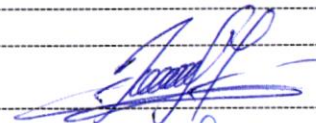



<p>sotuvchining yuridik manzili; mahsulotning maqsadi, uni qo'llash doirasi; ishlab chiqaruvchi va (yoki) sotuvchining manzili; sovtish suvi hajmi; ishlab chiqaruvchining tovar belgisi (tovar belgisi) (agar mavjud bo'lsa); ishlab chiqarilgan sana (oy va yil); saqlash muddati; GOST (TU) raqamini belgilash.</p>	<p>юридический адрес изготовителя или продавца; предназначение продукции, область её применения; адрес изготовителя и (или) продавца; объём теплоносителя; товарный знак(товарная марка) изготовителя (при наличии); дата изготовления (месяц и год); срок хранения; обозначение номера ГОСТ (ТУ).</p>	<p>seller; the purpose of the product, its scope of application; the address of the manufacturer and (or) the seller; the volume of the coolant; the trademark (trademark) of the manufacturer (if available); date manufacturing (month and year); shelf life; designation of the GOST number (TC).</p>
<p>3.3 Qadoqlash uchun talablar</p>	<p>3.3 Требования к упаковке</p>	<p>3.3 Packaging requirements</p>
<p>Yetkazib beriladigan tovarlar ishlab chiqaruvchining yangi ishlatilmagan qadog'ida qadoqlangan bo'lishi kerak. Qadoqlash GOST 1510-84 bo'yicha amalga oshiriladi. Bochkalar va idishlarning bo'yinbog'lari mahsulotga inert bo'lgan plomba materiallari yordamida germetik tarzda muhrlangan bo'lishi kerak. Mahsulot sizib chiqmasligi uchun germetik yopilgan bo'lishi kerak. Idishlarni to'ldirish darajasi hajmning 95% dan oshmasligi kerak.</p>	<p>Поставляемый товар должен быть расфасован в тару изготовителя, которая не была ранее использована. Упаковка проводится по ГОСТ 1510-84. Горловины бочек и емкостей -должны быть закупорены герметично с применением уплотнительных материалов инертных к продукту, исключаяющие возможность течи. Степень заполнения тары должна быть не более 95% от объёма.</p>	<p>The delivered goods must be packaged in the manufacturer's packaging, which has not been previously used. Packaging is carried out according to GOST 1510-84. The necks of barrels and containers must be sealed hermetically with the use of sealing materials inert to the product, eliminating the possibility of leakage. The degree of filling of the container should be no more than 95% of the volume.</p>
<p>4. Topshirish va qabul qilish talablari</p>	<p>4. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>	<p>4. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE</p>
<p>4.1 Topshirish va qabul qilish tartibi</p>	<p>4.1 Порядок сдачи и приемки</p>	<p>4.1 The order of delivery and acceptance</p>
<p>Tovarlar sifat sertifikatiga muvofiq laboratoriya tekshiruvidan so'ng qabul qilinadi. Kirish nazoratidan so'ng, tovarlarning miqdori va sifati bo'yicha mavjud hujjatlarni rasmiylashtirish bilan amalga oshiriladi.</p>	<p>Товар принимается после лабораторного испытания согласно паспорту качества. При приемке осуществляется входной контроль с оформлением существующих документов по количеству и качеству товара.</p>	<p>The goods are accepted after laboratory testing according to the quality certificate. During acceptance, the entrance control is carried out with the registration of existing documents on the quantity and quality of the goods.</p>
<p>4.2 Mahsulotni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar</p>	<p>4.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке продукта</p>	<p>4.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке продукта</p>



<p>Tovarlarni jo'natish ishlab chiqaruvchining belgilangan tartibda rasmiylashtirilgan sifat sertifikatlari bilan birga keladi (GOST, TU bo'yicha), unda quyidagilar ko'rsatilishi kerak: ishlab chiqaruvchining nomi va uning tovar belgisi, mahsulot nomi, ND belgisi, partiya raqami, sifat ko'rsatkichlari, mahsulotning sof og'irligi. partiya, ishlab chiqarilgan sana</p>	<p>Отгрузка товара сопровождается паспортами качества завода изготовителя, оформленными должным образом (согласно ГОСТ, ТУ), в котором должно быть указано: наименование предприятия изготовителя и его товарный знак, наименование продукции, обозначение НД, номер партии, показатели качества, масса нетто партии, дата изготовления</p>	<p>The shipment of the goods is accompanied by quality certificates of the manufacturer, duly issued (according to GOST, TC), which must indicate: the name of the manufacturer's company and its trademark, product name, ND designation, batch number, quality indicators, net weight of the batch, date of manufacture.</p>
<p>5. Transportirovkaga qo'yiladigan talablar</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>5. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p>
<p>Issiqlik tashuvchi moyini tashish GOST 1510-84 ga muvofiq amalga oshiriladi. Qadoqlash talablariga muvofiq qadoqlangan Issiqlik tashuvchi moyi (3.3-kichik bo'lim) ushbu transport turi uchun amaldagi yuklarni tashish qoidalariga muvofiq har qanday transport turida yopiq transport vositalarida tashiladi.</p>	<p>Транспортирование теплоносителя осуществляется по ГОСТ 1510-84. Теплоноситель, упакованные в соответствии с требованиями к упаковке (подраздел 3.3.) транспортируют в крытых транспортных средствах любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.</p>	<p>The coolant is transported according to GOST 1510-84. The heat carrier packed in accordance with the packaging requirements (subsection 3.3.) is transported in covered vehicles by any type of transport in accordance with the rules of cargo transportation applicable to this type of transport.</p>
<p>6. KAFOLATLAR HAJMI VA MUDDATIGA TALABLAR</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>6. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR DURATION OF PROVIDED GUARANTEES</p>
<p>Sifat kafolati muddati: ishlab chiqarilgan kundan boshlab 5 yil. Yetkazib berish paytida mahsulotning qolgan saqlash muddati ishlab chiqaruvchi tomonidan e'lon qilinganidan kamida 90% bo'lishi kerak. Agar Yetkazib beruvchi shartnoma shartlariga, ND talablariga javob bermaydigan mahsulotlarni yetkazib bergan bo'lsa va mahsulot sifati tegishli sifat hujjati bilan tasdiqlanmagan bo'lsa, Yetkazib beruvchi uni tegishli sifatdagi mahsulot bilan almashtirishga majburdir. da'vo kelib tushgan kundan boshlab 14 (o'n to'rt) kun ichida yoki yozma so'rov berilgan kundan boshlab etti kun ichida shartnoma bilan.</p>	<p>Срок гарантии качества: 5 лет со дня изготовления. Остаточный срок годности продукции на момент поставки должен составлять не менее 90% от заявленным изготовителем. В случае если Поставщик поставил продукцию, которая не соответствует условиям договора, требованиям НД и качество продукции не подтверждается соответствующим документом о качестве, Поставщик обязан заменить ее продукцией надлежащего качества соответствующей договору в течение 14 (четырнадцать) дней с момента получения претензии или в семидневный срок с даты письменного требования.</p>	<p>Quality guarantee period: 5 years from the date of manufacture. The remaining shelf life of the product at the time of delivery must be at least 90% of the declared manufacturer. If the Supplier has delivered products that do not comply with the terms of the contract, the requirements of the ND and the quality of the products is not confirmed by the relevant quality document, the Supplier is obliged to replace it with products of proper quality corresponding to the contract within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the claim or within seven days from the date of the written request.</p>
<p>7. HAJMI VA ETKAZISH MUDDATIGA TALABLAR</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR QUANTITY AND DELIVERY TIME (PERIODICITY)</p>
<p>Issiqlik tashuvchi moyi -824 kg. Tovarlarni yetkazib berish muddati shartnoma tuzilgandan keyin 2 oy.</p>	<p>Масло теплоноситель –824 кг. Срок поставки товара 2 месяца, после составления контракта.</p>	<p>Oil coolant -824 kg. The delivery time of the goods is 2 months, after the contract is drawn up.</p>



8. QABUL QILINGAN QISQARMALAR RO'YXATI			8. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ			8/ LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS		
№	Qisqartmalarni tushuntirish	Сокращение	№	Расшифровка сокращения	Сокращение	№ item	Abbreviation	The explanation of the abbreviation
1	Normativ dokumentlar	ND	1	Нормативная документация	НД	1	ND	Normative documentation
2	Davlat standarti	DS	2	Государственный стандарт	ГОСТ	2	GOST	Government standart
3	Texnik shart	TSh	3	Технические условия	ТУ	3	TC	Technical conditions

Ishlab chiquvchilar / Разработчики:/Developed by:		
Заместитель главного механика: Deputy Chief Mechanic:		E. Karagadayev
Ведущей инженер СУМТР: Leading Engineer of MTRMS:		M. Yusupov
Начальник цех ППЭ: Head of the PE shop:		U. Bazarov
Ведущей инженер-механик цеха ППЭ: Leading mechanical Engineer of the PE workshop:		F. Chorshanbiyev

Ushbu texnik topshiriq o'zbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. Agar o'zbek, rus va ingliz tillari o'rtasida farqlar bo'lsa, o'zbek va rus tilidagi matn ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на узбекском, русском и английском языках. При наличии разногласий между узбекским, русским и английским языками, текст на узбекском и русском языке будет превалировать.

This technical assignment is drafted in Uzbek, Russian and English languages. In case of discrepancies between the Uzbek, Russian and English languages, the Uzbek and Russian language shall prevail.

